

Na osnovu članka 16., 61. stavak (1) i (2) Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", broj 32/02 i 102/09), članka 14. stavak (1) i stavak (3) točka a) Zakona o zrakoplovstvu Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 39/09), generalni direktor Direkcije za civilno zrakoplovstvo Bosne i Hercegovine donosi

PRAVILNIK

o

osnutku zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije europskog sustava za upravljanje zračnim prometom (SESAR)

Članak 1.

(Predmet)

Ovim Pravilnikom uređuju se pravila o osnutku zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije europskog sustava za upravljanje zračnim prometom (SESAR-projekt kojim se modernizira upravljanje zračnim prometom u Europi).

Članak 2.

(Područje primjene)

Ovim Pravilnikom primjenjivat će se Dodatak I uz ovaj Pravilnik.

Članak 3.

(Pojmovi)

(1) Pojam "ECAA sporazum" označava Multilateralni sporazum između Europske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Republike Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih nacija na Kosovu (u skladu sa Rezolucijom Savjeta sigurnosti UN 1244 od 10. lipnja 1999.) o uspostavljanju Zajedničkog europskog zrakoplovnog područja.

(2) Pojmovi "Zajednica", "propisi Zajednice", i "država članica" koji se koriste u dodatku ovog Pravilnika tumače se suglasno točkama 2. i 3. Aneksa II ECAA sporazuma. i stavku (2) članka 3. Protokola II, Aneksa V, ECAA Sporazuma.

(3) "SESAR" (*Single European Sky ATM Research*) koji se koristi u Dodatku I ovog Pravilnika znači razvojni program projekta Jedininstveno europsko nebo.

(4) „EUROCONTROL“ (*The European Organisation for the Safety of Air Navigation*) koji se koristi u Dodatku I ovog Pravilnika znači Europska organizacija za sigurnost zračne navigacije.

Članak 4.
(Nadležnost za provođenje Pravilnika)

U smislu provedbe Uredbe iz Dodatka I ovog Pravilnika nadležna je Direkcija za civilno zrakoplovstvo Bosne i Hercegovine, u okviru nadležnosti koje ima na osnovu Zakona o zrakoplovstvu Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 39/09) i ovog Pravilnika.

Članak 5.
(Dodatak)

Dodatak I ovog Pravilnika je Uredba EZ broj 219/2007 od 24. veljače 2007.godine o pokretanju zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije europskog sustava za upravljanje zračnim prometom (SESAR) (Tekst od važnosti za Europski gospodarski prostor).

Članak 6.
(Tumačenje)

U slučaju nejasnoća u tumačenju i nedostataka odredaba ovog Pravilnika koristit će se tekst Uredbe iz Dodatka I ovog Pravilnika na engleskom jeziku, kako je objavljen u Službenom listu Europske Unije.

Članak 7.
(Stupanje na snagu)

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Bosne i Hercegovine“.

Broj: 1-3-02-2-370-1/11
Banja Luka, 07.03.2011. godine.

Generalni direktor
Đorđe Ratkovića, v.r.

DODATAK I

UREDBA SAVJETA (EZ) br. 219/2007

od 24. veljače 2007.

o pokretanju zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije europskog sustava za upravljanje zračnim prometom (SESAR)

SAVJET EUROPSKE UNIJE

Imajući u vidu Ugovor kojim se uspostavlja Europska zajednica, i posebno njegov članak 171,

Imajući u vidu prijedlog Komisije,

Imajući u vidu mišljenje Europskog parlamenta,

Imajući u vidu mišljenje Europskog ekonomskog i socijalnog komiteta,

S obzirom na to da:

Radi stvaranja jedinstvenog europskog neba, Europski parlament i Savjet su 10. ožujka 2004. donijeli Uredbu (EZ-a) br. 549/2004 kojom se utvrđuje okvir za stvaranje jedinstvenog europskog neba (okvirna Uredba)(1), Uredbu (EZ-a) br. 550/2004 o pružanju usluga u zračnoj plovidbi u jedinstvenom europskom nebu (Uredba o pružanju usluga)(2), Uredbu (EZ-a) br. 551/2004 o organizaciji i upotrebi zračnog prostora u jedinstvenom europskom nebu (Uredba o zračnom prostoru)(3) i Uredbu (EZ-a) br. 552/2004 o interoperabilnosti Europske mreže za upravljanje zračnim prometom (Uredba o interoperabilnosti)(4).

(2) Projekat kojim se treba modernizovati upravljanje zračnim prometom u Evropi, (projekat SESAR), je tehnološki element jedinstvenog europskog neba. Njegov cilj je da Zajednici do 2020. Za kontrolu zračnog prometa obezbjedi infrastrukturu visoke performance, koja će omogućiti bezbjedan razvoj zračnog prijevoza pogodan za zaštitu okoline, koristeći u cjelini tehnološka poboljšanja programa, kao što je Galileo.

(3) Nakon što je Zajednica pristupila EUROCONTROL-u, Komisija i EUROCONTROL su potpisali okvirni sporazum o suradnji za uvođenje jedinstvene europskog neba i o suradnji na aktivnostima istraživanja i razvoja u oblasti kontrole zračnog prometa.

(4) Sukladno sa smjernicama za pripremu budućeg europskog svemirskog programa, koje je 7. lipnja 2005. donijelo Konkurencijsko vijeće, Europska unija će biti nadležna za osiguravanje dostupnosti i kontinuiteta operativnih usluga koje pružaju podršku njegovoj politici, te će takođe doprinositi razvoju, uvođenju i radu europske svemirske infrastrukture tako što će se usredsrediti na aplikacije bazirane u svemiru da bi doprinijela ostvarivanju te politike.

(5) Cilj projekta SESAR je da se objedine i usklade aktivnosti istraživanja i razvoja koje su se ranije u Zajednici poduzimale na dekoncentrisan i neiskordiran način, uključujući njene najudaljenije i najzabačenije regije pomenute u članaku 299 (2) Ugovora.

(1)SL.g. 96, 31.3.2004., str. 1.

(2) SL.g. 96, 31.3.2004., str. 10.

(3)SL.g. 96, 31.3.2004., str. 20.

(4)SL.g. 96, 31.3.2004., str. 26.

(6) Izbjegavanjem udvostručavanja aktivnosti istraživanja i razvoja, projekat SESAR neće dovesti do povećanja ukupne visine doprinosa koji korisnici zračnog prostora daju za istraživanje i razvoj.

(7) Projekat SESAR se sastoji od tri faze definiranja, faza razvoja i faza primjene.

(8) Cilj faze definiranja projekta SESAR je definiranja različitih tehnoloških koraka koje treba poduzeti, prioriteta u programima modernizacije i operativnih planova za provođenje.

Sufinanciraju je Zajednica i Europska organizacija za sigurnost zračne plovidbe (EUROCONTROL).

(9) Faza definiranja je započela u listopadu 2005., a pod nadležnošću EUROCONTROL-a, provodi je konzorcij poduzeća izabran poslije javnog poziva na dostavljanje ponuda. Završiće se u 2008. a njen rezultat će biti europski okvirni (*master*) plan za upravljanje zračnim prometom. Ovaj plan definisat će program rada za primjenju ciljanih koncepata, uključujući različite strategije provođenja (*deployment*).

(10) Nakon faze definiranja uslijediće faza razvoja (2008-2013) u kojoj će se razviti nova oprema, sistemi ili standardi, koji će osigurati približavanje potpuno interoperabilnom sistemu upravljanja zračnim prometom u Evropi.

(11) Faza razvoja će preći u fazu provođenja (2014. – 2020.) u kojoj će doći do obimne proizvodnje i primjene nove infrastrukture upravljanja zračnim prometom. Ta bi se infrastruktura trebala sastojati od potpuno usklađenih i interoperabilnih komponenata koje garantuju aktivnosti visoke performace zračnog prijevoza u Evropi.

(12) Uzimajući u obzir veliki broj sudionika koje će trebati uključiti u ovaj process, te potrebna financijska sredstva i stručna znanja, za racionalizaciju aktivnosti je od ključnog značaja da se uspostavi pravni subjekt koji može osigurati upravljanje financijskim sredstvima koja se projektu SESAR dodjeljuju u toku njegove faze razvoja.

(13) Stoga treba uspostaviti zajedničko poduzeće sukladno s člankom 171. Ugovora kako bi se tijekom razvojne faze omogućio značajan napredak u razvoju tehnologija povezanih sa sistemima kontrole zračnog prometa i pripremila faza provođenja.

(14) Glavni zadatak zajedničkog poduzeća je upravljanje aktivnostima istraživanja, razvoja i vrednovanja projekta SESAR putem udruživanja financijskih sredstava iz javnog i privatnog sektora koje osiguravaju njegovi članovi, te upotrebom tehničkih resursa iz vana, a posebno korištenjem EUROCONTROL-ovog iskustva i stručnog znanja.

(15) Aktivnosti koje poduzima zajedničko poduzeće u okviru programa SESAR su uglavnom istraživačke i razvojne aktivnosti. Stoga bi se financijska sredstva Zajednice trebala isplaćivati posebno iz njenih okvirnih programa za istraživanje i razvoj. Dodatna financijska sredstva se mogu isplatiti iz programa transeuropske mreže sukladno s člankom 4(g) Odluke 1692/96/EZ Europskog parlamenta i Savjeta od 23. srpnja 1996. o smjernicama Zajednice za razvoj transeuropske saobraćajne mreže(5), kojom se predviđa mogućnost financiranja istraživačkih i razvojnih aktivnosti.

(16) Financijska sredstva Zajednice za zajedničko poduzeće bi se u ovoj fazi projekta trebala ograničiti na fazu razvoja unutar perioda koji obuhvata trenutni financijski okvir 2007 - 2013. Međutim, ovo ne isključuje mogućnost da Savjet, na temelju napretka ostvarenog u fazi razvoja, preispita djelokrug, upravljanje, financiranje i trajanje zajedničkog poduzeća.

(5) Sl. g. 228, 9.9.1996., str. 1. Odluka kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Uredbom Savjeta (EZ-a) br. 1791/2006 (Sl. g. 363, 20.12.2006., str. 1.).

(17) Ključni element projekta SESAR je značajno sudjelovanje industrije. Zato je bitno da se javni proračun za razvojnu fazu projekta SESAR dopuni doprinosima iz industrije.

(18) Zajedničko poduzeće bi trebalo biti uspostavljeno prije kraja faze definiranja tako da može pratiti rad u fazi definiranja i pripremati fazu razvoja da bi se obezbjedilo brzo provođenje europskog okvirnog plana za upravljanje zračnim prometom.

(19) Savjet treba da odluči o odobravanju okvirnog plana za upravljanje europskim zračnim prometom, uključujući njegov prenos na zajedničko poduzeće, kako bi se modernizovalo upravljanje zračnim prometom u Evropi, pa u tom smislu treba takođe preispitati financiranje projekta SESAR, a posebno obećanja industrije o doprinosima za zajedničko poduzeće

(20) Da bi se olakšala komunikacija sa osnivačima, sjedište zajedničkog poduzeća treba se nalaziti u Briselu.

(21) Zajedničko poduzeće je neprofitno tijelo koje sve svoje resurse posvećuje upravljanju javnim istraživačkim programom od interesa za Evropu. Dva njegova osnivača su međunarodne organizacije koje djeluju u ime svojih država članica. Stoga bi ovom tijelu trebalo u najvećoj mogućoj mjeri odobriti najobimnije izuće od oporezivanja u državi domaćinu.

(22) Komisiji treba pomagati Odbor za jedinstveno nebo uspostavljen člankom 5. Uredbe (EZ-a) br. 549/2004. Mjere neophodne za provođenje ove Uredbe bi trebale biti usvojene sukladno sa Odlukom Savjeta br. 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. kojom se utvrđuju postupci za korištenje ovlaštenja za provođenje koja su data Komisiji⁽⁶⁾.

(23) Komisija treba da redovno obavještava Europski parlament i Savjet o napredovanju zajedničkog poduzeća. Ovo obavještavanje treba provoditi putem periodičnih ocjenjivanja koja vrši Komisija a na temelju godišnjih izvješća o aktivnosti zajedničkog poduzeća.

(24) Pravila za organizaciju i rad zajedničkog poduzeća treba odrediti izradom statuta zajedničkog poduzeća kao što je određeno u Aneksu.

(25) Pošto rutne naknade u cjelini plaćaju korisnici zračnog prostora, oni financijski doprinose radu na istraživanju i razvoju u sektoru upravljanja zračnim prometom. Stoga oni treba da budu odgovarajuće zastupljeni u zajedničkom poduzeću.

(26) Javno financiranje je ključno u fazi definiranja i fazi razvoja projekta SESAR, a ulaganja u novu generaciju upravljanja zračnim prometom trebale bi u velikoj mjeri pokriti države članice, uključujući tijela koja države članice odrede. Države članice (Europske unije i/ili EUROCONTROL) bi stoga trebale za nekomercijalne svrhe, za svoje vlastite potrebe, uključujući javne pozive za dostavljanje ponuda, imati besplatan pristup znanju koje je proizašlo iz projekta,

JE USVOJIO OVU UREDBU:

(6) Sl. g. 184, 17.7.1999., str. 23. Odluka kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Odlukom 2006/512/EZ (Sl. g. 200, 22.7.2006., str. 11.).

Članak 1

Uspostavljanje zajedničkog poduzeća

1. Radi upravljanja aktivnostima faze razvoja u projektu modernizovanja upravljanja zračnim prometom u Evropi, te da bi se poboljšala sigurnost letenja, ovim se osniva zajedničko poduzeće poznato kao 'Zajedničko poduzeće SESAR' ('zajedničko poduzeće').

2. Zajedničko poduzeće prestaje da postoji osam godina nakon što Savjet odobri europski okvirni plan za upravljanje zračnim prometom (*ATM master plan*) koji je nastao u fazi definiranja projekta SESAR. Savjet o ovom odobrenju odlučuje na prijedlog Komisije.

3. Okvirni ATM plan se dostavlja Europskom parlamentu.

4. Kad je potrebno Savjet, na temelju prijedloga Komisije, preispituje djelokrug, upravljanje, financiranje i trajanje zajedničkog poduzeća sukladno sa razvojem projekta i okvirnog ATM plana, uzimajući u obzir ocjenu pomenutu u članku 7.

5. Cilj zajedničkog poduzeća je da osigura modernizaciju europskog sustava upravljanja zračnim prometom putem koordinacije i koncentrisanja svih relevantnih napora na istraživanju i razvoju u Zajednici. Ono je nadležno za provođenje okvirnog ATM plana, a posebno za izvršavanje slijedećih zadaća:

organizovanje i koordinacija aktivnosti razvojne faze SESAR projekta, sukladno sa okvirnim ATM planom, koji je rezultat faze definiranja prjektom kojom je upravljao EUROCONTROL, kombinovanjem i upravljanjem financiranje iz javnog i privatnog sektora u okviru jedinstvene strukture,

obezbjedivanje neophodnog financiranje za aktivnosti razvojne faze SESAR projekta sukladno sa okvirnim ATM planom;

osiguravanje učešća interesnih grupa u sektoru upravljanja zračnim prometom u Evropi, a posebno: pružalaca usluga zračne navigacije, korisnika zračnog prostora, osoblja profesionalnih udruženja, zračnih luka i proizvodne industrije; kao i relevantnih naučnih institucija ili relevantne naučne zajednice,

organizovanje tehničkog rada u istraživanju i razvoju, validacije i proučavanja, koji će se izvršavati u njegovoj nadležnosti uz izbjegavanje rascjepkanosti u tim aktivnostima, obezbjeđivanje nadzora nad aktivnostima vezanim za razvoj zajedničkih proizvoda ispravno utvrđenih u okvirnom ATM planu, a ako je neophodno organizovanje posebnih poziva na dostavu ponuda.

(6) Zajedničko poduzeće počinje raditi najkasnije kada okvirni ATM plan bude prebačen zajedničkom poduzeću.

(7) Sjedište zajedničkog poduzeća je u Briselu.

Članak 2

Pravni status

1. Zajedničko poduzeće je pravno lice. U svakoj državi članici ima najveću pravnu sposobnost koja se prema zakonodavstvu te države daje pravnim licima. Posebno može sticati pokretnu i nepokretnu imovinu i njom raspolagati te može biti strana u pravnom postupku.

2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi zajedničkom poduzeću dale najveće moguće izuzeće od oporezivanja, kad se radi o PDV-u i drugim porezima i akcizama.

Članak 3

Statut zajedničkog poduzeća

Statut zajedničkog poduzeća, definiran u Aneksu ovdje, predstavlja sastavni dio ove Uredbe i ovim se usvaja.

Članak 4

Izvori financiranja

1. Zajedničko poduzeće se financira doprinosima svojih članova, uključujući privatna poduzeća, sukladno sa članovima 1 i 2 Statuta.

2. Doprinos Zajednice se financira iz proračuna okvirnog programa za istraživanje i tehnološki razvoj. Dodatno se može financirati iz proračuna za okvirni program trans-europskih mreža.

3. Svi financijski doprinosi koje Zajednica daje zajedničkom poduzeću prestaju nakon isteka financijske perspektive 2007.- 2013., osim ako Savjet na temelju prijedloga Komisije ne odluči drukčije.

Članak 5

Odbor

1. O radu zajedničkog poduzeća se redovno obavještava Odbor za jedinstveno nebo, uspostavljen člankom 5. Uredbe (EZ) br. 549/2004, (Odbor). U tu svrhu, na sastancima Odbora, Komisija stavlja SESAR projekat kao jednu točku dnevnog reda.

2. Komisija usvaja stav Zajednice na Upravnom odboru (*Administrative Board*).

3. Međutim, kad se radi o odlukama koje se odnose na imenovanje izvršnog direktora, strateška financijska pitanja ili odluke koje se donose sukladno sa člankom 23. Statuta, stav Zajednice na Upravnom odboru se donosi sukladno sa postupkom pomenutim u članku 6(2). ove Uredbe.

Članak 6.

Postupak odbora (*Committee procedure*)

1. Komisiji pomaže Odbor iz članka 5.

2. Pri pozivanju na ovaj stav, primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Period pomenut u članku 4(3). Odluke 1999/468/EZ iznosi jedan mjesec.

3. Pri pozivanju na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Period predviđen u članku 5(6). Odluke 1999/468/EZ iznosi jedan mjesec.

4. Komisija može konsultovati Odbor o bilo kom drugom pitanju vezanom za primjenu ove Uredbe.

5. Odbor donosi svoj vlastiti poslovnik o radu.

Članak 7

Vrednovanje

Svake tri godine počevši od početka rada zajedničkog poduzeća i najmanje jednu godinu prije zaključenja njegovog djelovanja, Komisija vrši vrednovanje provodjenja ove Uredbe, rezultata koje je zajedničko poduzeće postiglo i njegovih metoda rada, te opšte financijske situacije zajedničkog poduzeća. Komisija rezultate ovih vrednovanja predočava Europskom parlamentu i Savjetu.

Članak 8

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dan nakon objavljivanja u *Službenom glasniku Europske unije*.

Ova Uredba je obvezujuća u cjelini i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sačinjeno u Briselu, 27. veljače 2007.

za Savjet

Predsjednik

P. STEINBRÜCK

ANEKS

STATUT ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA

Članak 1

Članovi

1. Osnivači zajedničkog poduzeća su slijedeći:

Europska zajednica, koju predstavlja Europska komisija (Komisija),

Europska organizacija za sigurnost zračne plovidbe (EUROCONTROL), koju predstavlja njena Agencija.

2. Članovi zajedničkog poduzeća mogu postati:

Europska investiciona banka,

svako drugo javno ili privatno poduzeće ili tijelo, uključujući i ona iz trećih zemalja koja su u oblasti zračnog transporta zaključila bar jedan sporazum sa Europskom Zajednicom.

3. Svi zahtjevi za pristupanje se upućuju izvršnom direktoru, koji ih prosljeđuje upravnom odboru. Upravni odbor odlučuje da li da odobri pregovore. Kada je odobrenje dato, izvršni direktor pregovara o uvjetima pristupanja i dostavlja ih upravnom odboru. Ti uvjeti posebno uključuju odredbe vezane za financijske doprinose i predstavljanje unutar upravnog odbora. Nacrt sporazuma se predočava na odobravanje upravnom odboru sukladno sa člankom 5(1)(d).

4. Pri donošenju odluke o odobravanju pregovora o pristupanju sa javnim ili privatnim poduzećem ili tijelom, upravni odbor posebno uzima u obzir slijedeće kriterije:

dokumentovano znanje i iskustvo na području upravljanja zračnim prometom i/ili u proizvodnji opreme i/ili u pružanju usluga koje se koriste pri upravljanju zračnim prometom,

doprinos koji se može očekivati od poduzeća ili tijela u izvršavanju ATM okvirnog plana,

financijska snaga poduzeća ili tijela,

mogući sukobi interesa.

5. Članstvo u zajedničkom poduzeću se ne može prenijeti na treću stranu bez prethodnog jednoglasnog odobrenja upravnog odbora.

Članak 2

Tijela zajedničkog poduzeća

Tijela zajedničkog poduzeća su upravni odbor i izvršni direktor.

Članak 3

Sastav i predsjedavanje upravnim odborom

1. Upravni odbor se sastoji od:

- (a) predstavnika svakog člana zajedničkog poduzeća;
 - (b) predstavnika vojske;
 - (c) predstavnika civilnih korisnika zračnog prostora, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
 - (d) jednog predstavnika pružatelja usluga zračne navigacije, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
 - (d) jednog predstavnika proizvođača opreme, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
 - (d) jednog predstavnika zračnih luka, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
 - (g) predstavnika tijela koja predstavljaju zaposlene u sektoru upravljanja zračnim prometom, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
 - (h) predstavnika odgovarajućih naučnih ustanova ili odgovarajuće naučne zajednice, koga određuje njihova reprezentativna organizacija na europskom nivou;
2. Upravnim odborom predsjedava predstavnik zajednice.

Članak 4

Glasovanje na upravnom odboru

1. Predstavnici iz točaka (a) i (c) članka 3(1) imaju pravo da glasaju.
2. Članovi zajedničkog poduzeća imaju broj glasova koji je srazmjern njihovom doprinosu u financiranju zajedničkog poduzeća. Međutim, bez obzira na prvu rečenicu ovog stavka, Zajednica i EUROCONTROL imaju najmanje po 25 % od ukupnog broja glasova, a predstavnik korisnika zračnog prostora iz točke (c) članka 3(1) ima najmanje 10 % od ukupnog broja glasova.
3. Odluke upravnog odbora se usvajaju prostom većinom glasova prisutnih, osim ako je drukčije određeno ovim statutom.
4. Kada su glasovi jednako podijeljeni, odlučuje glas predstavnika Zajednice.
5. Svaka odluka o pristupanju novih članova (u smislu članova 1(2)), imenovanju izvršnog direktora, predloženim izmjenama i dopunama statuta, prijedlozima Komisiji o trajanju zajedničkog poduzeća, raspuštanju zajedničkog poduzeća, ili odluke koje se donose sukladno s člankom 23., zahtijevaju pozitivan glas predstavnika Zajednice u upravnom odboru.
6. Odluke vezane za usvajanje okvirnog ATM plana i njegove izmjene zahtijevaju pozitivne glasove članova osnivača. Bez obzira na stavak 1, takve odluke se ne donose kada su predstavnici iz točaka (c), (d), (f), i (g) članka 3(1). jednoglasno protiv.

Članak 5

Nadležnosti upravnog odbora

1. Upravni odbor je posebno nadležan za:
 - (a) donošenje okvirnog ATM plana koga odobrava Savjet, kako je navedeno u članku 1(2). ove Uredbe i odobravanje prijedloga za njegove izmjene;
 - (b) davanje smjernica i donošenje odluka potrebnih za provođenje faze razvoja projekta SESAR i provođenje ukupnog nadzora nad njegovim provođenjem;

- (c) odobravanje programa rada zajedničkog poduzeća i godišnjih programa rada iz članka 16(1) kao i godišnjeg proračuna, uključujući plan kadrova potrebnih za osnutak;
- (d) odobravanje pregovora i odlučivanje o pristupu novih članova te o odgovarajućim sporazumima, kako je navedeno u članku 1(3);
- (e) nadziranje sprovođenja sporazuma među članovima zajedničkog poduzeća;
- (f) imenovanje i razrješenje izvršnog direktora i odobravanje organizacione šeme;
- (g) odlučivanje o iznosima i postupcima uplaćivanja finansijskih doprinosa članova i procjena doprinosa u naturi;
- (h) usvajanje finansijskih propisa zajedničkog poduzeća ;
- (i) odobravanje godišnjeg računa i bilansa
- (j) usvajanje godišnjeg izvješća o napretku faze razvoja projekta SESAR i njegovom finansijskom stanju iz članka 16(2);
- (k) odlučivanje o prijedlozima Komisije o produženju trajanja i raspuštanju zajedničkog poduzeća;
- (l) uspostavljanje postupaka za davanje prava pristupa materijalnoj i nematerijalnoj imovini koja je vlasništvo zajedničkog predzeća i za prenos te imovine;
- (m) utvrđivanje pravila i postupaka za sklapanje ugovora potrebnih za provođenje okvirnog ATM plana, uključujući posebne postupke glede sukoba interesa;
- (n) odlučivanje o prijedlozima Komisije za izmjene i dopune statuta sukladno s člankom 24.;
- (o) izvršavanje drugih ovlaštenja i izvođenje drugih funkcija, uključujući osnutak pomoćnih tijela, ako je to potrebno za namjene faze razvoja projekta SESAR,
- (p) donošenje rješenja za provođenje članka 8.

2. Upravni odbor donosi svoj poslovnik koji osigurava njegovo besprijekorno i učinkovito djelovanje, posebno u slučaju značajnog povećanja članstva. Ovaj poslovnik uključuje takođe slijedeće odredbe:

- (a) Upravni odbor se sastaje najmanje četiri puta godišnje. Vanredni sastanci se sazivaju ili na zahtjev jedne trećine članova upravnog odbora koji predstavljaju najmanje 30 % glasačkih prava, na zahtjev Zajednice ili na zahtjev izvršnog direktora;
- (b) sastanci se obično održavaju u sjedištu zajedničkog poduzeća;
- (c) osim ako u posebnim slučajevima nije drukčije odlučeno, izvršni direktor učestvuje na sastancima;
- (d) posebne postupke za utvrđivanje i izbjegavanje sukoba interesa.

Članak 6

Izbjegavanje sukoba interesa

1. Članovima zajedničkog poduzeća ili upravnog odbora i osoblju zajedničkog poduzeća nije dozvoljeno da sudjeluju u postupcima pripreme, ocjenjivanja i odlučivanja o javnom pozivu za dostavljanje ponuda, ukoliko posjeduju ili imaju partnerski ugovor s tijelima koja su mogući kandidati za javnu dostavu ponuda ili ako predstavljaju takva tijela.

2. Članovi zajedničkog poduzeća i učesnici u upravnom odboru moraju iznijeti podatke o svakom izravnom ili neizravnom ličnom ili interesu korporacije u pogledu ishoda rasprava

upravnog odbora u vezi sa bilo kojom tačkom dnevnog reda. Ovaj se zahtjev takođe odnosi na osoblje u vezi sa zadacima koji su mu dodijeljeni.

3. Na temelju iznesenih podataka pomenutih u stavku 2, upravni odbor može odlučiti da isključi članove, učesnike ili osoblje iz donošenja odluka ili sa zadaća kada postoji vjerojatnoća da će doći do sukoba interesa. Oni neće imati pristup informacijama vezanim za oblasti koje se smatraju predmetom mogućeg sukoba interesa.

Članak 7

Izvršni direktor

1. Izvršni direktor je odgovoran za svakodnevno upravljanje zajedničkim poduzećem i njegov je pravni predstavnik.
2. Izvršnog direktora imenuje upravni odbor na prijedlog Europske komisije, koji uključuje najmanje tri kandidata.
3. Izvršni direktor svoje dužnosti obavlja potpuno samostalno u okviru ovlaštenja koja su mu dodijeljena.
4. Izvršni direktor rukovodi provođenjem projekta SESAR u okviru smjernica koje utvrđuje upravni odbor, kome je on odgovoran. On pruža upravnom odboru sve informacije potrebne za vršenje njegovih funkcija.
5. Izvršni direktor posebno:
 - (a) zapošljava, rukovodi i nadzire osoblje zajedničkog poduzeća, uključujući osoblje iz članka 8(4).;
 - (b) organizuje, rukovodi i nadzire aktivnosti zajedničkog poduzeća;
 - (c) dostavlja upravnom odboru prijedloge vezane za organizacionu šemu;
 - (d) izrađuje i redovno ažurira globalni i godišnji program rada zajedničkog poduzeća, uključujući procjenu troškova programa, te ih dostavlja upravnom odboru;
 - (e) sukladno sa finansijskim propisima izrađuje nacrt godišnjeg proračuna, uključujući plan kadrova potrebnih za osnutak, te ih dostavlja upravnom odboru;
 - (f) osigurava ispunjavanje obaveza zajedničkog poduzeća u odnosu na sklopljene ugovore i sporazume;
 - (g) osigurava da se aktivnosti zajedničkog poduzeća izvode uz punu neovisnost i bez ikakvih sukoba interesa;
 - (h) izrađuje godišnje izvješće o napretku projekta SESAR i njegovoj finansijskoj situaciji, te druga izvješća koje može zatražiti upravni odbor, te ih predaje upravnom odboru;
 - (i) dostavlja upravnom odboru godišnji račun i bilans;
 - (j) dostavlja upravnom odboru bilo koje prijedloge koji se odnose na promjene u nacrtu projekta SESAR.

Članak 8

Osoblje zajedničkog poduzeća

1. Broj osoblja se određuje u kadrovskom planu koji se utvrđuje u godišnjem proračunu.
2. Članovi osoblja zajedničkog poduzeća imaju ugovor na određeno vrijeme koji se zasniva na uvjetima zapošljavanja službenika Europskih zajednica.

3. Sve troškove osoblja snosi zajedničko poduzeće.
4. Bilo koji članak zajedničkog poduzeća može predložiti izvršnom direktoru da dodijeli (*to second*) članove njegovog osoblja u zajedničko poduzeće sukladno sa uvjetima predviđenim u odgovarajućem sporazumu.

Osoblje koje je dodijeljeno u zajedničko poduzeće uključuje se u kadrovski plan i mora djelovati potpuno neovisno, pod nadzorom izvršnog direktora.

Članak 9

Sporazumi

1. Radi izvršavanja zadaća definiranih u članku 1(5). ove Uredbe, zajedničko poduzeće može zaključivati posebne sporazume sa svojim članovima.
2. Uloga i doprinos EUROCONTROL-a definira se u sporazumu sa zajedničkim poduzećem. Tim sporazumom se:
 - (a) utvrđuju detaljna rješenja za upotrebu i prenos rezultata faze definiranja na zajedničko poduzeće;
 - (b) opisuju zadaće i odgovornosti EUROCONTROL-a u provođenju okvirnog ATM plana u okviru nadležnosti zajedničkog poduzeća, kao što su:
 - (i) organizovanje aktivnosti istraživanja, razvoja i vrijednovanja sukladno sa programu rada zajedničkog poduzeća;
 - (ii) usklađivanje zajedničkih razvojnih aktivnosti za budući sustav pod odgovornošću EUROCONTROL-a;
 - (iii) predlaganje mogućih izmjena i dopuna okvirnog ATM plana nakon savjetovanja sa interesnim grupama iz članka 1(5) ove Uredbe;
 - (iv) ažuriranje pokazatelja približavanja (*convergence – konvergencija*) (europski plan konvergencije i provođenja, lokalni plan konvergencije i provođenja);
 - (v) održavanje veze sa Međunarodnom organizacijom za civilno zrakoplovstvo.
3. Svi sporazumi s članovima uključuju odgovarajuće odredbe kojima se spriječava bilo kakav mogući sukob interesa za članove koji izvršavaju zadaće iz navedenih sporazuma.
4. Predstavnici članova zajedničkog poduzeća ne sudjeluju u raspravama zajedničkog poduzeća koje se odnose na pregovore o zaključivanju njihovih vlastitih sporazuma iz stavka 1. i uskraćuje im se pristup dokumentaciji o tim raspravama.

Članak 10

Vanjski ugovori

1. Bez obzira na odredbe članka 9., zajedničko poduzeće može sklapati ugovore o uslugama i nabavci sa poduzećima ili konzorcijima poduzeća, posebno za izvršavanje zadaća iz članka 1(5). ove Uredbe.
2. Zajedničko poduzeće osigurava da se ugovorima iz stavka 1. predviđa pravo Komisije da u ime zajedničkog poduzeća provodi kontrolu da bi se osigurala zaštita finansijskih interesa Zajednice.
3. Ugovori iz stavka 1. uključuju sve odgovarajuće odredbe vezane za prava intelektualnog vlasništva iz članka 18. i odgovarajuće kaznene klauzule. Kako bi se izbjegao svaki sukob interesa, članovi uključeni u definiranje posla koji je predmet poziva

na dostavljanje ponuda, uključujući njihovo osoblje dodijeljeno (*seconded*) sukladno s člankom 8(4)., ne mogu sudjelovati u izvršavanju tog posla.

Članak 11

Radne grupe

1. Za izvršavanje zadaća predviđenih člankom 1(5). ove Uredbe, zajedničko poduzeće može oformiti ograničeni broj radnih grupa za izvedbu aktivnosti koje se već ne izvode negdje drugdje.

Ove grupe se oslanjaju na stručno znanje stručnjaka i rade na transparentan način.

2. Stručnjaci koji sudjeluju u radnim grupama ne smiju pripadati osoblju zajedničkog poduzeća.

3. Radnim grupama predsjedava predstavnik zajedničkog poduzeća.

Članak 12

Financijske odredbe

1. Prihod zajedničkog poduzeća potiče iz izvora utvrđenih u članku 4. ove Uredbe.

2. Za početak rada zajedničkog poduzeća, članovi osnivači uplaćuju najmanji početni doprinos u iznosu od 10 milijuna eura u roku od jedne godine od osnivanja zajedničkog poduzeća.

3. Članovi pomenuti u drugoj alineji članka 1(2). obvezuju se da će uplatiti najmanji početni doprinos od 10 milijuna eura u roku od jedne godine od prihvatanja njihovog pristupanja zajedničkom poduzeću. Ovaj iznos se smanjuje na 5 milijuna eura za članove koji se priključe zajedničkom poduzeću u roku od 12 mjeseci od njegovog konstituisanja.

U slučaju poduzeća, koja se priključuju pojedinačno ili kolektivno, a koja se smatraju malim ili srednjim poduzećima u smislu preporuka Komisije od 6. svibnja 2003. o definiciji malih i srednjih poduzeća (7) ovaj se iznos smanjuje na 250 000 eura bez obzira na to kada postanu članovi. Novim članovima se može ponuditi mogućnost da početni doprinos plate u nekoliko rata u toku perioda dogovorenog i utvrđenog u njihovim sporazumima iz članka 1(3).

4. Upravni odbor odlučuje o iznosima koje mora staviti na raspolaganje svaki članak srazmjerno doprinosu za koje se obvezao da će ih platiti, kao i o krajnjim rokovima do kojih članovi moraju platiti svoje doprinose.

5. Mogući su i doprinosi u naturi, osim za doprinose iz stavka 2. Oni podliježu procjeni vrijednosti i iskoristivosti za izvođenje zadaća zajedničkog poduzeća i navode se u sporazumu iz članka 1(3).

6. Svakom članku zajedničkog poduzeća koji ne ispuni svoje obveze u pogledu doprinosa u naturi ili ne stavi na raspolaganje iznos koji mora uplatiti u propisanom roku, pravo glasa u upravnom odboru se oduzima po isteku tog roka na period od šest mjeseci, dok ne ispuni svoje obveze. Ako se obveze ne ispune i nakon isteka ovog roka od šest mjeseci, opoziva se njegovo članstvo.

(7) SL L 124, 20.5.2003., str. 36.

Članak 13

Prihodi

1. Sav prihod zajedničkog poduzeća se primjenjuje na promoviranje zadaća definiranih u članku 1(5). ove Uredbe. Sukladno s člankom 25., prihodi koji premašuju troškove ne dijele se članovima zajedničkog poduzeća.
2. Bez obzira na regulatorne odredbe koje se primjenjuju na doprinos Zajednice, sve kamate od doprinosa koje uplaćuju članovi smatraju se prihodom zajedničkog poduzeća.

Članak 14

Financijski propisi

1. Financijske propise zajedničkog poduzeća donosi upravni odbor.
2. Svrha financijskih propisa je da osiguraju ekonomično i zdravo financijsko poslovanje zajedničkog poduzeća.
3. Financijski propisi trebaju poštivati široka načela utvrđena Uredbom Komisije (EZ/Euratom) br. 2343/2002 od 23. prosinca 2002. o okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Savjeta (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o financijskoj Uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (8) i posebno uključuju glavna pravila o:
 - (a) prikazu i strukturi procjena troškova projekta SESAR i godišnjeg proračuna;
 - (b) provođenju godišnjeg proračuna i internoj financijskoj kontroli;
 - (c) načinu uplate doprinosa od strane članova zajedničkog poduzeća;
 - (d) vođenju i prikazivanju računovodstvenih evidencija i evidencija zaliha kao i izradi i prezentaciji godišnjeg bilansa stanja;
 - (e) postupku raspisivanja javnog poziva za dostavu ponuda koji se zasniva na nediskriminaciji između zemalja iz kojih su članovi zajedničkog poduzeća i na tome da je projekat zajednički za cijelu Zajednicu, o dodjeli, i o odredbama i uvjetima sklapanja, ugovora i narudžbi u ime zajedničkog poduzeća.
4. U sporazumu između zajedničkog poduzeća i Komisije navode se detaljna provedbena pravila koja Komisiji omogućavaju obezbjeđivanje usklađenosti sa njenim obvezama sukladno s članakom 274. Ugovora o osnivanju Europske zajednice.

Članak 15

Realizacija i kontrola proračuna

1. Financijska godina odgovara kalendarskoj godini.
2. Do 31. ožujka svake godine izvršni direktor dostavlja članovima procjenu troškova projekta SESAR, koju je odobrio upravni odbor.

(8) Sl. gl. 357, 31.12.2002., str. 72.

Procjene troškova projekta uključuju prognozu godišnjih izdataka za dvije slijedeće godine. U okviru te prognoze, procjene prihoda i izdataka za prvu od ove dvije financijske godine (preliminarni nacrt proračuna) izrađuju se onoliko detaljno koliko je potrebno za unutarnji proračunski postupak svakog članka u odnosu na njegove financijske doprinose zajedničkom poduzeću. Izvršni direktor daje članovima sve dodatne informacije potrebne za ovu svrhu.

3. Članovi izvršnom direktoru odmah dostavljaju svoje primjedbe na procjene troškova projekta, a posebno na procjene prihoda i izdataka za slijedeću godinu.

4. Na temelju odobrenih procjena troškova projekta i uzimajući u obzir primjedbe primljene od članova, izvršni direktor priprema nacrt proračuna za slijedeću godinu i do 30. rujna ga dostavlja upravnom odboru na usvajanje.

5. U roku od dva mjeseca od kraja svake financijske godine, izvršni direktor dostavlja Revizorskom sudu Europskih zajednica godišnja financijska izvješća i bilans stanja za prethodnu godinu. Revizija koju obavlja Revizorski sud se zasniva na dokumentaciji i vrši se na licu mjesta.

6. Izvršni direktor predočava godišnje financijsko izvješće i bilans stanja zajedno s izvješćem Revizorskog suda upravnom odboru, koji ih odobrava većinom od 75 % glasova prisutnih. Izvršni direktor ima pravo, a na zahtjev upravnog odbora obvezu, da komentira izvješće.

7. Revizorski sud šalje svoje izvješće članovima zajedničkog poduzeća.

Članak 16

Program rada i izvješća

1. Zajedničko poduzeće izrađuje svoj program rada na temelju principa dobrog upravljanja i odgovornosti kojim se postavljaju jasni krajnji rezultati i odrednice (*milestones*). Sastoji se od:

(a) općeg programa rada podijeljenog na periode od trideset i šest mjeseci;

(b) godišnjih programa rada koji se utvrđuju svake godine i u kojima se opisuju aktivnosti, rokovi i troškovi zajedničkog poduzeća u tom periodu.

2. Godišnje izvješće pokazuje napredak projekta SESAR, posebno u odnosu na raspored, troškove i učinak ovog projekta.

Članak 17

Zaštita financijskih interesa Zajednice

1. Komisija ima pravo da, putem vršenja djelotvornih kontrola, obezbijedi zaštitu financijskih interesa Zajednice. Ukoliko Komisija otkrije bilo kakve nepravilnosti, ona zadržava pravo da smanji ili obustavi sva slijedeća plaćanja u korist zajedničkog poduzeća.

2. Smanjeni ili obustavljeni iznos prema stavku 1. jednak je iznosu nepravilnosti koje je Komisija zaista otkrila.

Članak 18

Prava svojine

Zajedničko poduzeće je vlasnik cjelokupne materijalne i nematerijalne imovine koja je stvorena u okviru zajedničkog poduzeća ili koja je prenesena na zajedničko poduzeće za fazu razvoja projekta SESAR sukladno sa sporazumima iz članka 1(3) i članka 9. koje je sklopilo zajedničko poduzeće. Zajedničko poduzeće može odobriti pravo pristupa znanju koje je rezultat projekta, posebno svojim članovima kao i državama članicama Europske unije i/ili EUROCONTROLa za njihove vlastite i nekomercijalne namjene

Članak 19

Transparentnost dokumenata i postupanje sa njima

Upravni odbor donosi pravila o postupanju sa dokumentima kako bi se uskladili zahtjevi vezani za sigurnost (*security*), poslovnu tajnu i javnu dostupnost. Ova pravila uzimaju u obzir, kad je primjereno, principe i ograničenja utvrđena u Uredbi (EZ) br.1049/2001 Europskog parlamenta i Savjeta. (9)

Članak 20

Mjere za sprječavanje prevara

1. Za borbu protiv prevara, korupcije i drugih nezakonitih radnji, primjenjuje se Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Savjeta od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europska kancelarija za sprečavanje prevara (OLAF)(10).

2. Zajedničko poduzeće se pridružuje Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Savjeta Europske unije i Komisije Europskih zajednica o internim istragama koje provodi Europska kancelarija za sprečavanje prevara (OLAF)(11), i bez odlaganja donosi odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na sve zaposlene zajedničkog poduzeća.

Revizorski sud i OLAF mogu, po potrebi, izvoditi provjere na licu mjesta kod primatelja financijskih sredstava zajedničkog poduzeća i izvršitelja (*agenats*) odgovornih za njihovo dodjeljivanje

Članak 21

Odgovornost

1. Zajedničko poduzeće je isključivo odgovorno za izvršavanje svojih obveza.
2. Ugovornu odgovornost zajedničkog poduzeća uređuju odgovarajuće odredbe ugovora i zakonodavstvo koje se primjenjuje na dati ugovor.
3. Sva plaćanja zajedničkog poduzeća za pokrivanje odgovornosti iz stavka 2., i troškovi i izdaci nastali s tim u vezi, smatraju se troškovima zajedničkog poduzeća.

Izvršni direktor predlaže upravnom odboru da zaključi svako potrebno osiguranje, a zajedničko poduzeće zaključuje ona osiguranja koja zahtijeva upravni odbor.

(9) Sl. gl. 145, 31.5.2001., str. 43.

(10) SL L 136, 31.5.1999., str. 1.

(11) SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

Članak 22

Povjerljivost

Zajedničko poduzeće osigurava zaštitu osjetljivih informacija, čije neovlašteno otkrivanje može nanijeti štetu interesima ugovornih strana. Primjenjuje načela i minimalne standarde sigurnosti koji se definišu i provode Odlukom Savjeta 2001/264/EZ od 19. ožujka 2001. kojom se donose propisi Savjeta o sigurnosti⁽¹²⁾.

Članak 23

Prenos materijalne i nematerijalne imovine zajedničkog poduzeća

Po isteku perioda iz članka 1. ove Uredbe, upravni odbor se dogovara o prenosu cjelokupne materijalne i nematerijalne imovine koja je u vlasništvu zajedničkog poduzeća ili dijela te imovine na neko drugo tijelo.

Članak 24

Izmjena i dopuna statuta

1. Svaki članak zajedničkog poduzeća može upravnom odboru dostavljati prijedloge za izmjenu i dopunu ovog Statuta.
2. Ako se upravni odbor složi s takvim prijedlozima 75% većinom glasova sukladno s člankom 4(5). ovog Statuta, Komisija daje prijedlog sukladno s člankom 5(4). ove Uredbe.

Članak 25

Raspuštanje zajedničkog poduzeća

Za provođenje postupaka povezanih sa likvidacijom zajedničkog poduzeća, upravni odbor imenuje jednog ili više likvidatora koji se pridržavaju odluka upravnog odbora.

Članak 26

Mjerodavno pravo

Na sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim statutom primjenjuje se pravo države u kojoj se nalazi sjedište zajedničkog poduzeća.

(12) Sl. gl. 101, 11.4.2001., str. 1. Odluka posljednji put izmijenjena i dopunjena Odlukom 2005/952/EZ (Sl. gl. 346, 29.12.2005., str. 18.).